



## Tareas de completamiento discursivo (DCT): descripción, origen y sugerencias para la recolección de muestras de habla en fonética de L2<sup>1</sup>

*Discursive completion tasks (DCT): description, origin, and suggestions for collecting speech samples in L2 phonetics*

Recibido: 02-08-2023 Aceptado: 18-03-2024 Publicado: 23-06-2025

Karina Cerda-Oñate

Universidad de O'Higgins

Karina.cerda@uoh.cl

 0000-0002-0162-6836

María Ignacia Urtubia-Vergara

Universidad de Talca

murtubia17@alumnos.utalca.cl

 0009-0009-7219-5066

**Resumen:** Las tareas de completamiento discursivo (desde ahora DCT) son frecuentemente utilizadas en pragmática para la recolección de corpus. En el ámbito de la fonética, si bien su uso no es masivo, se ha observado un aumento en los últimos años. La siguiente revisión describe la tarea DCT desde el punto de vista de su origen y estructura, así como también se refiere a la aplicación de este instrumento en las disciplinas de la pragmática y la fonética tanto de la L1 como de la L2. Para concluir, se introducen algunas sugerencias a considerar para la recolección de corpus orales de aprendientes de L2 en el ámbito de la fonética aplicada a las segundas lenguas.

**Palabras claves:** DCT- fonética- L2.

**Abstract:** Discursive completion tasks (now DCT) are frequently used in pragmatics for corpus collection. In the field of phonetics, although its use is not as pervasive, an increase has been observed in recent years. The following review describes the DCT task from the point of view of its origin and structure, as well as refers to the application of this instrument in the field of L1 and L2 pragmatics and phonetics. To conclude, some suggestions to consider for the collection of oral corpora of L2 learners in the field of phonetics applied to second languages are introduced.

**Keywords:** DCT- phonetics- L2.



Este trabajo se encuentra bajo la licencia Creative Commons Attribution 4.0.

<sup>1</sup> Este trabajo fue financiado por el Proyecto Fondecyt de Iniciación 11221032, ANID.

## Financiamiento

Agradecimientos a fuentes de financiamiento: Fondecyt de Iniciación, 11221032, ANID.

## Tareas de completamiento discursivo: origen y descripción de la DCT

La tarea de DCT surgió en la disciplina de la lingüística con el objetivo de recolectar muestras de adquisición de léxico en L2 (Levenston y Blum, 1978). Posteriormente, la DCT fue adaptada por Blum-Kulka en 1982 para indagar sobre la producción de actos de habla en funciones comunicativas específicas. Así, en 1989 Blum-Kulka, House y Kasper utilizaron el instrumento para recolectar corpus escritos para su proyecto *Cross-Cultural Speech Act Realisation Project* (desde ahora CCSARP<sup>2</sup>). El CCSARP dio luz al libro *Cross-cultural pragmatics: Requests and apologies*, texto seminal en la investigación sobre pragmática intercultural. Debido a la envergadura del proyecto y sus diversos frutos (Blum-Kulka y Olshtain, 1984; Blum-Kulka, House, y Kasper, 1989), el diseño propuesto por los autores es hasta la fecha el más utilizado en la subdisciplina de la pragmática, específicamente, de la pragmática intercultural y la pragmática de la interlengua<sup>3</sup> (Wojtaszek, 2016). De acuerdo con del Mar Vanrell, Feldhausen, y Astruc (2018), la tarea DCT es un cuestionario que puede ser administrado de manera oral u escrita. Este tipo de tarea incluye información de tipo situacional y social para elicitar actos de habla en los participantes. Kasper y Dahl (1991) indican que las tareas DCT se caracterizan por (a) describir un contexto para situar a los hablantes en una función comunicativa específica; (b) incluir un diálogo corto; y (c) solicitar que el participante escriba o enuncie un acto de habla pertinente al contexto descrito. Del Mar Vanrell, Feldhausen, y Astruc (2018) agregan que este tipo de tareas, a diferencia de otras metodologías similares, entregan no sólo información situacional previa, sino que también informan sobre la distancia social que existe entre los interlocutores (por ejemplo, un estudiante y su profesora). Así, el objetivo de las DCTs es que los participantes escriban o enuncien un acto de habla para una función comunicativa descrita. A continuación, se presentan los cinco diseños de la DCT que identifican del Mar Vanrell, Feldhausen y Astruc (2018):

<sup>2</sup> Para conocer más sobre el proyecto, ver Blum-Kulka y Olshtain (1984).

<sup>3</sup> Con pragmática intercultural nos referimos a la disciplina que indaga sobre las diferencias pragmáticas entre lenguas desde el punto de vista de los hablantes nativos. Cuando hablemos de pragmática de la interlengua, estaremos hablando de la pragmática en asociación con la adquisición de L2; es decir, desde el punto de vista de hablantes no nativos.

**Tabla 1.** Tipos de tareas DCT de acuerdo con del Mar Vanrell, Feldhausen, y Astruc (2018)

| Tipo            | Autores                 | Información provista al participante                                                                                             | Turno del participante                                                                                                                                                                                                                                | Ejemplo de la estructura de la tarea                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Formato clásico | Blum-Kulka et al., 1989 | <p>(a) descripción de la situación</p> <p>(b) información sobre participantes</p> <p>(c) información sobre distancia social.</p> | <p>El participante debe enunciar una frase para completar un turno de habla, con base en la información situacional y la respuesta entregada por el interlocutor.</p> <p>En este caso, el turno del participante es previo al de su interlocutor.</p> | <p>Andrea y tú estudian la misma carrera, pero cursan años distintos. Se conocen porque han participado en eventos de su carrera, pero jamás han conversado. Durante un seminario, se te queda el computador para tomar notas, pero ves que Andrea tiene el suyo y está tomando apuntes.</p> <p>Tú: _____</p> <p>Andrea: Por supuesto, dame tu dirección de correo y te los envío una vez terminado el seminario.</p> |

|                                  |                                 |                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Construcción de un diálogo       | Bardovi-Harlig y Hartford, 1993 | <p>(d) descripción de la situación</p> <p>(e) información sobre participantes</p> <p>(f) información sobre distancia social.</p> | <p>El participante debe enunciar una frase para completar un turno de habla, con base en la información situacional y la pregunta formulada por el interlocutor.</p> <p>En este caso, el turno del participante es posterior al de su interlocutor.</p> | <p>Tu doctor de cabecera sugiere que consultes con un nutricionista para un manejo integral de tu diagnóstico de diabetes. Específicamente, te recomienda un profesional que atiende en el mismo centro médico.</p> <p>Doctor: El nutricionista de nuestro equipo es un excelente profesional, ¿Te gustaría agendar una hora con él?</p> <p>Tú: _____</p> |
| Respuesta verbal de ítem abierto | Safont-Jordà, 2003              | <p>(g) descripción de la situación</p> <p>(h) información sobre participantes</p> <p>(i) información sobre distancia social.</p> | <p>El participante debe enunciar una frase para completar con base en la información situacional y la pregunta formulada en la descripción de la situación.</p> <p>En este caso, el turno de habla del</p>                                              | <p>Estás en la biblioteca de la universidad estudiando para una prueba final que determinará si apruebas o no un ramo. En un par de mesas más allá hay un grupo de tus compañeros de clase haciendo mucho ruido y viendo un video sin audífonos a un volumen muy alto. La persona a cargo de la</p>                                                       |

|                                                  |                     |                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                  |                     |                                                                                                                   | interlocutor del participante no se explicita.                                                                                                                                           | biblioteca no se encuentra en ese momento. Tú te comienzas a sentir incómodo por la situación y está afectando tu capacidad de concentración. ¿Qué dirías tú?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Construcción de respuesta libre con ítem abierto | Hudson et al., 1995 | (j) Descripción de la situación<br>(k) información sobre participantes<br>(l) información sobre distancia social. | El participante debe enunciar una frase para completar con base en la información situacional.<br><br>En este caso, el turno de habla del interlocutor del participante no se explicita. | Tienes una tarea de química opcional para subir tu nota más baja. La actividad la tienes que entregar al día siguiente en clase, pero se te extravió la tabla periódica que es esencial para realizarla. Le pides a tu mejor amigo – que tiene el curso en otro horario - que te preste la suya. Él accede con gusto, pero te indica que la necesita de vuelta mañana ya que tiene esa clase. Ya en tu casa, comienzas a realizar la tarea, pero en un momento de descanso, tu hermana pequeña raya con plumones la tabla |

|                                             |                                  |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                             |                                  |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>periódica quedando ilegible. Llega el día siguiente y te encuentras con tu mejor amigo quien te pide de vuelta lo prestado.</p> <p>Tú: _____</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Versión de Billmyer y Varghese, 2000</p> | <p>Billmyer y Varghese, 2000</p> | <p>(m) Descripción extendida de la situación</p> <p>(n) información sobre participantes</p> <p>(o) Información sobre distancia social.</p> | <p>El participante debe enunciar una frase para completar con base en la información situacional y la pregunta formulada en la descripción de la situación.</p> <p>En este caso, el turno de habla del interlocutor del participante no se explicita.</p> | <p>Ha sido un día laboral muy agitado y ya es casi horario de salida. Has estado en reuniones de coordinación y redactando correos la mayoría del día con respecto a un evento muy importante para la compañía en la cual trabajas. Sin embargo, cuando quedan 15 minutos para la salida, una colega con la cual trabajas ocasionalmente en este tipo de eventos – y que generalmente es muy responsable y organizada- te pide ayuda para solucionar un problema logístico de manera urgente. En el pasado, responderías el</p> |

|  |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                    |
|--|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  | correo indicando que al día siguiente la ayudas sin problema, pero hoy la situación es diferente pues ella te indica en el correo que es la fecha límite que tiene para solucionar dicho problema. ¿Qué harías tú? |
|--|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Tomado y adaptado de del Mar Vanrell, Feldhausen, y Astruc (2018, pp. 196-197).

Tal como se puede observar en la Tabla 1, todos los tipos de diseño de la tarea DCT presentados incluyen información sobre la situación, los participantes y la distancia social entre los participantes. La variación existente entre los cinco tipos de tareas DCT presentados se observa en la forma cómo se elicit el enunciado del participante, ya sea a través de la completación de un turno de habla o más bien de la formulación de un enunciado con base en la información situacional.

De acuerdo con Ogiermann (2018), el uso extendido de las tareas DCT se debe a su capacidad de generar corpus robustos y variados, lo que las hace altamente replicables y comparables (Wojtaszek, 2016). Específicamente, las tareas DCT permiten controlar una serie de variables durante la aplicación de la tarea, tales como (a) los participantes tienen el mismo rol; (b) los participantes se encuentran insertos en una función comunicativa; y (c) los participantes tienen el mismo conocimiento previo sobre el contexto en particular. Del mismo modo, y dado el diseño dialógico de las DCT, estas tareas posibilitan la inclusión de variables sociolingüísticas y contextuales (Wojtaszek, 2016). Finalmente, la DCT, en tanto una tarea con un modelo dialógico posibilita la recolección de muestras lingüísticas más cercanas al habla espontánea que la lectura en voz alta, por ejemplo (del Mar Vanrell, Feldhausen y Astruc, 2018; Meisenburg y Gabriel, 2021).

## **Discourse-Completion Task: uso para recolectar muestras de habla en lengua materna (L1) y lengua extranjera (L2) en pragmática**

En pragmática, las tareas DCT han sido utilizadas en lengua materna (desde ahora L1) para la recolección de muestras con el objetivo de explorar e indagar acerca de la producción de actos de habla y las diferencias en la producción de estos. Así, las tareas DCT se utilizan con frecuencia en investigaciones que buscan dilucidar si los actos de habla son universales o específicos de cada cultura y comunidad de habla (Ogiermann, 2018). En el caso de las segundas lenguas (desde ahora L2), las tareas DCT se han empleado para investigar sobre la producción de actos de habla por parte de hablantes no nativos; a saber, hablantes de L2 en su lengua meta. Específicamente, este tipo de investigaciones exploran el desarrollo de la pragmática de la interlengua de los participantes en relación con su nivel de competencia, la transferencia de la pragmática de la L1 a la L2, las dificultades respecto de la fuerza ilocutiva, entre otros (Ogiermann, 2018). En el caso de esta revisión particular, nuestro foco no se centrará en el uso de la tarea en la disciplina de la pragmática, sino que, en el ámbito de la fonética, donde la tarea se ha utilizado en las últimas décadas con el objetivo de recolectar datos tanto en L1 como en L2.

## **Discourse-Completion Task para recolectar muestras de habla en fonética en lengua materna (L1) y segunda lengua (L2)**

En el ámbito de la fonética, la DCT también se ha utilizado para recolectar muestras de habla en L1 y L2. En particular, la tarea se ha utilizado para recolectar muestras de habla con el objetivo de analizar variables fonético-fonológicas en corpus orales, como, por ejemplo, entonación.

En lo que respecta a la lengua materna, las tareas DCT se usan ya hace más de dos décadas para la recolección de corpus de habla con el objetivo de describir la variación a nivel prosódico. Así, Prieto (2001) y Prieto y Pradilla (2002) recolectaron muestras orales en catalán utilizando una tarea DCT para analizar variables de la entonación del catalán. Posteriormente, Martínez Celdrán, Fernández Planas, Romera Barrios y Roseano (2003-2020) hicieron uso de la tarea para elicitar los datos del corpus oral del Atlas Multimedia de la Prosodia del Espacio Románico, que incluía la recolección de datos en Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Costa Rica, Cuba, España, Francia, Guatemala, Italia, Portugal, Rumanía y Venezuela. Luego, Frota y Prieto (2015) lideraron un proyecto sobre la entonación de las lenguas romance en el proyecto Atlas de la Entonación de las Lenguas Romance

que recolectó las muestras con el mismo instrumento. Del mismo modo, en el espacio europeo, Hübscher, Borràs-Comes y Prieto (2017) indagaron sobre la mitigación prosódica en catalán en situaciones formales. En el caso de hispanoamérica, Mendoza Vásquez (2019 y 2023), Martín Butragueño (2020) y Olivar Espinosa (2020) usaron tareas DCT para investigar sobre la entonación del español de Chiapas, la Ciudad de México, la ciudad de Oaxaca y San Miguel Cano, respectivamente. Para Colombia, Huttenlauch, Feldhausen y Braun (2018) y Muñoz-Builes (2020 y 2023) recolectaron muestras de habla utilizando la tarea DCT para explorar la entonación del español Colombia. Más recientemente, Fliessbach (2023) indagó sobre la entonación del español de Madrid mediante una tarea DCT. Tal como se puede observar, en el ámbito de la fonética de la L1, la DCT es ampliamente utilizada para recolectar corpus orales con el objetivo de analizar la entonación.

En cuanto a las investigaciones sobre fonética de la L2, se observa una menor frecuencia de uso de las tareas DCT para recolectar datos orales; empero, se puede también apreciar un incremento en su uso en la última década. En el caso del español como L2, Astruc y del Mar Vanrell (2016) investigaron sobre la fonología entonacional y la cortesía del español como L1 y L2 en hablantes de español de México y hablantes de inglés, aprendientes de español como lengua extranjera. Posteriormente, Kang, Kermad y Taguchi (2021) exploraron rasgos fonéticos y pragmáticos del discurso de aprendientes de inglés, hablantes nativos de japonés, que incluían entonación, rango de tono y prominencia oracional utilizando una tarea DCT. En 2021, Herrero, Planelles, y Martín evaluaron rasgos melódicos de descortesía involuntaria en el español hablado por sinohablantes. En cuanto al francés como L2, Meisenburg y Gabriel (2021) utilizaron una tarea DCT en la evaluación de los patrones prosódicos en aprendientes de francés como L2, que tenían como primera lengua el alemán. Más recientemente, Taguchi (2022) utilizó una tarea DCT con hablantes de inglés como L1 y L2 e indagó sobre rasgos suprasegmentales en la producción oral de los participantes.

En suma, diferentes autores han comenzado a utilizar las tareas DCT para recolectar muestras de habla para recolectar corpus de hablantes de L2 con el objetivo de explorar los rasgos fonético-fonológicos de hablantes no nativos. Por esta misma razón, es importante reflexionar sobre las adecuaciones que se deben hacer a la tarea en el caso de utilizarla para recolectar muestras de habla de hablantes no nativos, pues en el caso de los aprendientes de segunda lengua no sólo hay que cautelar que el diseño de la tarea propenda a elicitarse el acto de habla que se está analizando, sino que también hay que cautelar que la tarea elicitase muestras que puedan responder a las preguntas de investigación sobre la variación fonético-fonológica de la interlengua de los aprendientes, así como también el nivel de proficiencia de los aprendientes y el contexto sociocultural de los mismos (Billmyer y Varghese, 2000; Moon y Ahn, 2005). En la próxima sección entregaremos algunas

recomendaciones para el diseño de una tarea DCT con el objetivo de recolectar muestras de habla en aprendientes de una segunda lengua.

## **DCT y recolección de muestras de habla: recomendaciones para elicitación de muestras de habla en aprendientes con diferentes niveles de competencia.**

En relación con lo anterior, a continuación, se presentan algunas sugerencias generales al momento de diseñar una tarea DCT para recolectar datos de habla de hablantes no nativos. Las sugerencias se relacionan con el tipo de muestra que se quiere recolectar, el nivel de proficiencia de los aprendientes y el contexto sociocultural de los participantes de la investigación:

- (a) Tipo de muestra de habla que se quiere recolectar: es importante definir qué tipo de fenómeno fonético se quiere analizar y, con base en aquello, definir las situaciones comunicativas que se presentarán a los aprendientes. Por ejemplo, si el fenómeno de estudio es la entonación en preguntas absolutas, las tareas deberán ser diseñadas para elicitación de ese tipo de preguntas. Ahora, si la investigación indaga sobre la pronunciación a nivel general, se deberán diseñar tareas en las que los hablantes produzcan diferentes tipos de enunciados, de modo de poder evaluar su producción a nivel general. Finalmente, si la intención es evaluar inteligibilidad y comprensibilidad, los enunciados a elicitación deberán ser frecuentes, de modo que quienes evalúen su comprensibilidad e inteligibilidad no se encuentren con variables asociadas a la frecuencia léxica o la frecuencia temática que pueden mediar en sus juicios valorativos sobre el corpus oral.
- (b) Nivel de proficiencia de los aprendientes: las tareas DCT deben ser adecuadas al nivel de proficiencia de los participantes, de modo que el procesamiento de otras variables lingüísticas tales como sintaxis o vocabulario no afecten su desempeño en la tarea. En este sentido, es de suma relevancia que antes de aplicar una tarea DCT en un grupo de aprendientes de L2, los investigadores tengan (a) información sobre su nivel de proficiencia y (b) el nivel de exposición que tienen a la lengua meta. Igualmente, es importante siempre pilotear la tarea con una población con las mismas características que los participantes del estudio. Esta cautela permite que los aprendientes no tengan que ocupar recursos cognitivos y atencionales en la gramática o el vocabulario de la L2 y se concentren sólo en la función comunicativa seleccionada.

- (c) Contexto sociocultural: las tareas DCT deben situarse en contextos familiares para los participantes, de modo de facilitar la producción de habla. Por tanto, es de suma relevancia adecuar los contextos que se presenten en la tarea a la vida cotidiana de los participantes. Así, un estudiante universitario tendrá mayor dificultad en formular un enunciado si se le presenta un contexto de un entorno laboral con el que no está familiarizado, por ejemplo. Esta misma sensibilidad debe también ser aplicada a la hora de utilizar instrumentos de DCT que han sido utilizados con otras poblaciones y/o participantes, pues las tareas DCT son en esencia tareas para producir actos de habla y los actos de habla son situados y culturalmente dependientes.

En suma, a la hora de diseñar una tarea DCT para elicitar muestras de habla en poblaciones de aprendientes de una L2 no sólo hay que definir claramente la función comunicativa y el acto de habla que se quiere elicitar, sino que es también importante tener en consideración el tipo de muestras que se quiere recolectar, el nivel de proficiencia de los aprendientes y el contexto sociocultural de los participantes de la investigación, de modo que las muestras puedan contribuir a lograr el objetivo del estudio.

## Conclusiones

En el presente artículo se revisó de manera sucinta la tarea DCT desde el punto de vista de su origen y estructura y su aplicación en las disciplinas de la pragmática y la fonética, tanto de la L1 como de la L2. Al respecto de lo anterior, se evidenció que, si bien la tarea es eminentemente utilizada para recolectar datos en la disciplina de la pragmática, hoy en día es también un instrumento que se utiliza en la disciplina de la fonética, tanto para la L1 como para la L2. En relación con su uso para recolectar muestras de habla en L2, se entregaron algunas recomendaciones para utilizar la tarea con fines de recolección de muestras para el estudio de la pronunciación en L2. A saber, cautelar diseñar la tarea con base en el objetivo de la investigación. Es decir, diseñar la DCT teniendo en mente el tipo de enunciado o segmento que se quiere analizar. Además, tomar en consideración el nivel de proficiencia de los aprendientes, en tanto la competencia lingüística de un aprendiente de nivel inicial a la de un aprendiente de nivel superior. Finalmente, se sugirió considerar el contexto sociocultural de los aprendientes, toda vez que la tarea tiene como fin recolectar muestras de habla lo más cercanas al habla espontánea. En resumen, la tarea DCT es una tarea que puede ser sumamente productiva para la investigación en fonética de la L2 siempre y cuando se cautele que la tarea cumpla efectivamente con su objetivo y que se diseñe teniendo en cuenta los objetivos del estudio, los participantes y las variables asociadas al aprendizaje de segundas lenguas.

## Referencias bibliográficas

- Astruc, L. & del Mar Vanrell, M. (2016). Intonational phonology and politeness in L1 and L2 Spanish. *Probus*, 28(1), 91-118. <https://doi.org/10.1515/probus-2016-0005>
- Billmyer, K., & Varghese, M. (2000). Investigating instrument based pragmatic variability: Effects of enhancing discourse completion tests. *Applied Linguistics*, 21 (4), 517-552.
- Blum-Kulka, S., House, J., & Kasper, G. (1989). *Cross-cultural pragmatics: Requests and apologies*. Ablex Publishing Corporation.
- Blum-Kulka, S., & Olshtain, E. (1984). Requests and apologies: A cross-cultural study of speech act realization patterns (CCSARP). *Applied linguistics*, 5(3), 196-213.
- del Mar Vanrell, M., Feldhausen, I., & Astruc, L. (2018). The Discourse Completion Task in Romance prosody research: Status quo and outlook. En I. Feldhausen, J. Fließbach y M. del Mar Vanrell (Eds.), *Methods in prosody: Methods in prosody: A Romance language perspective* (pp. 191-277). Language Science Press. <https://doi.org/10.5281/zenodo.1441345>
- Fließbach, J. (2023). *The intonation of expectations: On marked declaratives, exclamatives, and discourse particles in Castilian Spanish*. Language Science Press.
- Frota, S., & Prieto, P. (eds.). (2015). *Intonation in Romance*. Oxford University Press.
- Herrero, C., Planelles, M., & Martín, S. (2021). Descortesía involuntaria en el español hablado por inmigrantes sinohablantes residentes en Madrid: análisis de los rasgos melódicos. *Phonica*, 17, 50-71. <https://doi.org/10.1344/phonica.2021.17.50-71>
- Hübscher, I., Borràs-Comes, J., & Prieto, P. (2017). Prosodic mitigation characterizes Catalan formal speech: The Frequency Code reassessed. *Journal of Phonetics*, 65, 145-159. <https://doi.org/10.1016/j.wocn.2017.07.001>
- Huttenlauch, C., Feldhausen, I., & Braun, B. (2018). The purpose shapes the vocative: Prosodic realisation of Colombian Spanish vocatives. *Journal of the International Phonetic Association*, 48(1), 33-56. <https://doi.org/10.1017/S0025100317000597>
- Kang, O., Kermad, A., & Taguchi, N. (2021). The interplay of proficiency and study abroad experience on the prosody of L2 speech acts. *Journal of Second Language Pronunciation*, 7(3), 343-369. <https://doi.org/10.1075/jslp.20024.kan>

- Kasper, G., & Dahl, M. (1991). Research methods in interlanguage pragmatics. *Studies in second language acquisition*, 13(2), 215-247.
- Levenston, E., & Blum, S. (1978). Discourse completion as a technique for studying lexical features of interlanguage. *Working Papers in Bilingualism*, 15, 13-21.
- Martín Butragueño, P. (2020). Aproximación a la entonación del español de la ciudad de Oaxaca, México: hacia una geoprosodia. *Moenia*, 25, 539-596.
- Martínez Celdrán, E., Fernández Planas, A.M., Romera Barrios, L., & Roseano, P. (coords). 2003-2020. *Atlas Multimèdia de la Prosòdia de l'Espai Romànic*. [http://stel.ub.edu/labfon/amper/cast/index\\_ampercat](http://stel.ub.edu/labfon/amper/cast/index_ampercat)
- Meisenburg, T., & Gabriel, C. (2021). Different tasks for different proficiency levels? An L2 Discourse Completion Task for German learners of French. En A. Teixeira Kalkhoff, M. Selig y C. Mooshammer (Eds.). *Prosody and Conceptual Variation* (pp. 93-107). Peter Lang Verlag. <https://doi.org/10.3726/b17903>
- Mendoza Vásquez, E. M. (2023). Prosodia de los enunciados interrogativos neutros y orientados en el español de la Ciudad de México. *Borealis—An International Journal of Hispanic Linguistics*, 12(1), 141-164. <http://dx.doi.org/10.7557/1.12.1.6978>
- Mendoza Vázquez, E. M. (2019). Entonación de los enunciados aseverativos en el español de Tuxtla Gutiérrez, Chiapas. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 67(1), 41–76.
- Moon, Y. & Ahn, H. (2005). Effects of DCT types in eliciting interlanguage pragmatics data from low-level learners. *English Teaching*, 60(4), 277-297.
- Muñoz-Builes, D. M. (2020). Configuraciones nucleares en la entonación del español de Antioquia, Colombia. *Anuario de letras. Lingüística y filología*, 8(2), 39-64. <https://doi.org/10.19130/iifl.adel.2020.2.24872>
- Muñoz-Builes, D. M. (2023). Focalización prosódica en el español de Medellín y Apartadó: factores sociales para su comprensión. *Lingüística y Literatura*, 44(83), 139-164. <https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n83a06>
- Ogiermann, E. (2018). Discourse completion tasks. En A. Jucker, K. Schneider y W. Bublitz (Ed.), *Methods in Pragmatics* (pp. 229-256). De Gruyter Mouton. <https://doi.org/10.1515/9783110424928-009>

- Olivar Espinosa, S. (2020). La entonación de los enunciados aseverativos del español de contacto de hablantes bilingües de San Miguel Canoa, Puebla: una variedad del español mexicano. *Anuario de letras. Lingüística y filología*, 8(2), 65-116. <https://doi.org/10.19130/iifl.adel.2020.2.24873>
- Prieto, P. (2001). L'entonació dialectal del català: el cas de les frases interrogatives absolutes. En A. Bover, M-R. Lloret y M. Vidal-Tibbits (Eds.), *Actes del novè Colloqui de la North American Catalan Society* (pp. 357-377). Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- Prieto, P., & Pradilla, M.A. (2002). Variación entonativa catalana: catalán central versus tortosino. J. Díaz García, *Actas del II Congreso de Fonética Experimental. Universidad de Sevilla* (pp. 291-295). Universidad de Sevilla.
- Taguchi, N. (2022). Dispreferred speech acts in virtual reality: Analysis of tone choices and hesitations. *System*, 106, 102793. <https://doi.org/10.1016/j.system.2022.102793>
- Wojtaszek, A. (2016). Thirty years of discourse completion test in contrastive pragmatics research. *Linguistica Silesiana*, 37, 161-173.